

KLICKfix

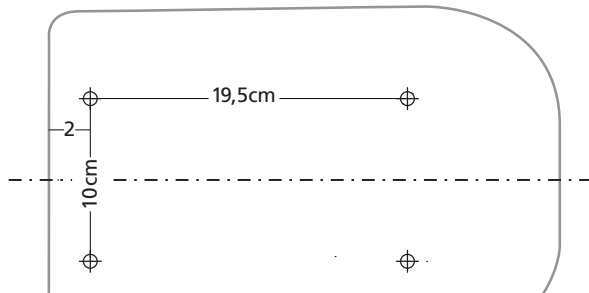
quick-release-system

Bedienung Das Zubehör mit der roten Taste nach vorne auf den Racktime Gepäckträger setzen und nach vorne schieben, bis die Verriegelung automatisch verrastet. Zum Abnehmen die rote Taste nach oben drücken und das Zubehör nach hinten abnehmen.



Operation Place the accessory on the carrier with the red button facing the saddle and push forward until the adapter automatically clicks into place. To remove the accessory, push up on the red button and pull the accessory backwards.

Utilisation Placer le panier, box ou sacoche sur le porte-bagage avec la languette rouge vers la selle et pousser vers l'avant jusqu'à ce que l'adaptateur se verrouille en place. Pour déverrouiller, tirer la languette vers le haut et retirer les accessoires en les couissant vers l'arrière.



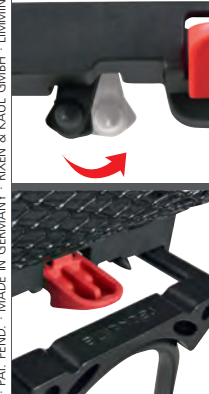
www.KLICKfix.com

R&K GT 303 03/16

REG. DESIGN · PAT. PEND. · MADE IN GERMANY · RIXEN & KAUL GMBH · LIMMINGHOFFER STR. 9 · D-42699 SOLINGEN

RACKTIME VARIO

Montage an Körben, Boxen oder Taschen
Installation on baskets, boxes or bags
Montage pour paniers, box ou sacoches



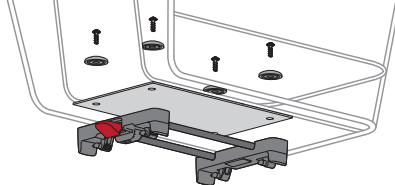
10 Kg max.

einfach anklicken

für alle RACKTIME® Träger

RIXEN  KAUL

Made in Germany



Montage an Zubehör für Racktime Gepäckträger. Den Adapter so ausrichten, dass die rote Taste in Richtung des Sattels zeigt. Die 4 Schrauben durch die Unterlegscheiben und den Boden in die Racktime Kupplung stecken und festschrauben (2Nm max.). Zur Einstellung auf die richtige Trägerbreite die beiden vorderen Zapfen mit Druck nach außen bzw. innen schwenken. **Wichtig:** Vor jeder Fahrt korrekte Verriegelung und festen Sitz des Zubehörs prüfen. Zubehör vor Transport auf dem Auto-Fahrradträger unbedingt abnehmen!

Installation on accessories for Racktime carriers. Align the adapter so that the red button faces the saddle. Insert the 4 screws through the washers and base plate into the adapter and tighten them (2Nm max.). To adjust the adapter for use on wide or narrow carriers, rotate the two forward facing levers out- or inwards.

Important: Make sure the accessory is firmly locked in the adapter before each ride. Remove the accessory before transporting the bike on a car rack.

Montage sur accessoires porte-bagages Racktime. Placer l'adaptateur afin que la languette rouge soit du côté de la selle. Insérer les 4 vis au travers des rondelles et de la base et vissez les sur l'adaptateur (2Nm max.). Afin d'ajuster l'adaptateur pour les porte-bagages larges ou étroits, pivotez les deux tétons de devant vers l'intérieur ou l'extérieur.

Important: Vérifier que les éléments sont correctement fixés avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos.



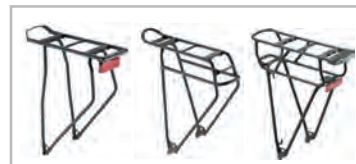
Für Gepäckträger über 124mm Breite können die Füße des Adapters abgenommen werden. Hierzu die Spitze eines Schraubendrehers in die Einkerbung zwischen Fuß und Adapter drücken und den Fuß herausziehen.

For carriers wider than 124mm the adapter's feet can be detached. Push the tip of a screwdriver into the indentation between each foot and the adapter and pull out the foot.

Pour les porte-bagages plus large que 124mm les pieds de l'adaptateur peuvent être détachés. Poussez la pointe d'un tournevis dans l'indentation entre chaque pied et l'adaptateur et retirez le pied.



abnehmbar · detachable



„Secure-it“ von Racktime macht den Adapter abschließbar (separat erhältlich).

„Secure-it“ by Racktime allows locking the adapter (available separately).

Le **„Secure-it“** de Racktime permet de verrouiller l'adaptateur (vendu séparément).

www.racktime.com
RACKTIME®

